



SCHWEIZER HOCHSCHULSPORT-VERBAND FÉDÉRATION SUISSE DU SPORT UNIVERSITAIRE

REGLEMENT DER TECHNISCHEN KOMMISSION NATIONAL

REGLEMENT DE LA COMMISSION TECHNIQUE NATIONALE

Die männlichen Bezeichnungen gelten immer auch für weibliche Personen und umgekehrt.

La forme masculine utilisée dans ce règlement concerne aussi bien les hommes que les femmes.

ART. 1 ALLGEMEINES

GENERALITES

¹ Die Technische Kommission National (TKN) ist eine Kommission des Schweizer Hochschulsport-Verbands (SHSV).

La Commission Technique Nationale (CTN) est une commission de la Fédération Suisse du Sport Universitaire (FSSU).

² Die TKN erlässt das Reglement unter Vorbehalt der Genehmigung des Vorstands des SHSV.

La CTN rédige le présent règlement. Ce dernier est approuvé par le comité de la FSSU.

ART. 2 RECHTE UND PFLICHTEN

DROITS ET DEVOIRS

¹ Die TKN (CTN):

1. verfasst und aktualisiert die Wettkampfordnung (WO) des SHSV.
rédige et actualise le règlement des compétitions.
2. erstellt das Programm (Daten/Orte) für die Disziplinen der Schweizer Hochschulmeisterschaften (SHM).
établi le programme (dates et lieux) des Championnats Universitaires Suisses (CUS).
3. verabschiedet die Reglemente der einzelnen SHM Sportarten, welche von den Disziplinchefs (DC) vorgelegt werden.
approuve les règlements de chaque sport faisant l'objet d'un CUS soumis par le Chef de Discipline (CD).
4. arbeitet eng mit den Hochschulsportorganisationen (HSO) zusammen, um die Planung, die Organisation, die Durchführung und die Auswertung der nationalen Anlässe sicherzustellen.
travaille en étroite collaboration avec les Organisations Sportives Universitaires (OSU) pour planifier, organiser, assurer le suivi et pérenniser les événements nationaux.
5. schlägt der Delegiertenversammlung des SHSV einen Präsidenten der TKN zur Wahl vor.
propose à l'assemblée des délégués de la FSSU le candidat à la présidence de la CTN pour approbation.
6. wählt den Vize-Präsidenten der TKN.
élit le vice-président de la CTN.

² Der Leistungssportchef des SHSV nominiert die DC welche internationale und nationale Aufgaben übernehmen.

le chef du sport d'élite de la FSSU nomme les CD internationaux. Ces derniers assument également les tâches nationales.

1. Die DC werden auf nationaler Ebene von der TKN bestätigt.
les CD sont approuvés par la CTN pour leur rôle au niveau national.
2. Bei fehlender oder unpassender Besetzung hat die TKN die Möglichkeit, selber einen DC national zu wählen.





en cas de faute ou de manquement dans les tâches à accomplir, la CTN se réserve le droit de choisir elle-même un CD « national ».

ART. 3 ORGANISATION

ORGANISATION

¹ Die TKN setzt sich aus Vertretern der HSO-Mitgliedern zusammen (siehe Liste im Anhang) und wird von einem Präsidenten und Vize-Präsidenten geleitet. Jedes HSO-Mitglied delegiert eine Person in die TKN.

La CTN se compose de représentants de chaque OSU membre de la FSSU (voir liste en annexe) et est dirigée par un président et un vice-président. Chaque OSU membre de la FSSU délègue une personne pour siéger à la CTN.

² Der Präsident und der Vize-Präsident vertreten ihre HSO und stimmen in deren Sinn.

Le président et le vice-président représentent et votent pour leur HSO respective.

³ Für einen von der TKN gewählten Kandidaten (Vize-Präsident, DC) gilt eine zweijährige Amtszeit. Diese wird stillschweigend verlängert, falls sich kein neuer Kandidat für ein Amt bewirbt.

Les personnes élues par la CTN (vice-président, CD) ont un mandat de deux ans renouvelable tacitement, à moins d'une nouvelle candidature.

⁴ Kandidaten können sich alljährlich bis Ende April bei der TKN schriftlich bewerben. Die TKN informiert den Kandidaten anschließend über das weitere Vorgehen.

Tout candidat à un poste doit déposer sa candidature écrite auprès de la CTN jusqu'à la fin du mois d'avril pour l'année à venir. La CTN informe ensuite le candidat de la suite de la procédure.

⁵ Der Präsident der TKN ist Mitglied des Vorstands des SHSV.

Le président de la CTN est membre du comité de la FSSU.

⁶ Die TKN trifft sich zweimal jährlich. Bei Bedarf können zusätzliche Sitzungen einberufen werden.

La CTN siège deux fois par année. Au besoin, des séances extraordinaires peuvent être convoquées.

⁷ Der Sitzungstermin muss spätestens vier Wochen, die Traktandenliste (inkl. allfälliger Beilagen) spätestens zwei Wochen im Voraus schriftlich bekannt gegeben werden.

La date de la réunion doit être annoncée au moins quatre semaines à l'avance. L'ordre du jour doit être fourni deux semaines avant la séance.

⁸ Bei Bedarf können weitere Personen zur Meinungsbildung eingeladen werden. Diese Personen haben kein Stimmrecht.

Au besoin, des personnes externes peuvent être invitées aux séances pour un avis consultatif. Celles-ci n'ont pas de droit de vote.

ART. 4 STIMM- UND WAHLRECHT

MODE D'ELECTION ET DE VOTATION

¹ Wahlen finden vorzugsweise während der TKN-Sitzungen anlässlich der Schweizer Hochschulsporttagen statt. Abstimmungen finden grundsätzlich während der TKN-Sitzungen statt.

Les élections ont lieu en principe durant la séance de la CTN qui se déroule lors les journées suisses du sport universitaire. Les votations ont lieu durant n'importe quelle séance de la CTN.

1. Jedes TKN-Mitglied hat eine Stimme.

Chaque membre de la CTN possède une voix





2. Für einen Beschluss resp. eine Wahl ist die einfache Mehrheit der anwesenden Kommissions-Mitglieder nötig.
 Pour une décision ou une élection, la majorité simple des membres présents est nécessaire.
3. Wenn sich nur ein Kandidat zur Wahl stellt, ist dieser automatisch gewählt.
 Si un seul candidat se présente à l'élection, il est automatiquement élu.
4. Auf Wunsch kann die Wahl anonym abgehalten werden.
 Un vote à bulletin secret peut être organisé.
5. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Präsident.
 En cas d'égalité des voix, le président tranche.

ART. 5 FINANZEN

- ¹ Die für die Sitzungen anfallenden Spesen werden den Mitgliedern der TKN gemäss dem SHSV-Spesenreglement vergütet.
 Les frais de réunions sont à la charge de la FSSU selon son règlement des dépenses.

Dieses Reglement wurde am vom Vorstand des SHSV genehmigt und tritt am in Kraft. Es ersetzt das Reglement der TKN vom 20.04.2016.

Stand 8.3.2017/RG

Stimm- und Wahlrecht

	Universität / Fachhochschule	Stimme
	Université / haute école /membres	
1	Unil/EPF Lausanne	1
2	Uni Basel	1
3	Uni Bern	1
4	Uni Fribourg	1
5	Uni Genf	1
6	Uni Neuenburg	1
7	Uni St. Gallen	1
8	Uni Ticino / SUPSI	1
9	Uni Zürich/ETH Zürich/ASVZ	1
10	BFH und EHSM	1
11	Campus Luzern	1
12	HTW Chur	1
13	Zürcher Fachhochschule ZFH	0
14	Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW	1
15	HES-SO	1
16	Fachhochschule Ostschweiz FHO (ab 2017)	1
	TOTAL	15 Stimmen

